

1. Canada - Proposed Formaldehyde Emissions from Composite Wood Products Regulations (7/2/2019)

加拿大-关于复合木制品中甲醛释放的法规提案(7/2/2019)

Health Canada and the Department of the Environment have proposed the Formaldehyde Emissions from Composite Wood Products Regulations. Here are the highlights:

加拿大卫生部和环境部提出关于复合木制品甲醛释放的法规提案。其主要内容如下：

A. Scope范围

The Regulations shall apply to any composite wood product that emits formaldehyde and that is for indoor use. 法规适用于任何室内使用并能释放出甲醛的复合木制品。

The Regulations shall not apply to:

法规不适用以下情况：

- a) Curved plywood 曲面胶合板；
- b) Finger-jointed lumber 指接材；
- c) The following structural wood products in which moisture-resistant adhesives are used:
以下使用防潮粘合剂的木材制品：
 - i) Structural plywood that complies with CAN/CSA-O121 or NIST PS 1
符合标准CAN/CSA-O121 或NIST PS 1的结构胶合板
 - ii) Oriented strand board and structural panels that comply with CAN/CSA-O325 and NIST PS 2 ii
符合标准CAN/CSA-O325 和NIST PS 2的定向刨花板和结构板
 - iii) Structural composite lumber that complies with ASTM D5456
符合标准ASTM D5456的结构复合木材
 - iv) Structural glued-laminated timber that complies with CAN/CSA-O122
符合标准CAN/CSA-O122的胶合木结构
 - v) Wood I-joists that comply with ASTM D5055
符合标准ASTM D5055的木工字梁
 - vi) Cross-laminated timber that complies with ANSI/APA PRG 320
符合标准ANSI/APA PRG 320的交叉层压木材
- d) Hardboard 硬质纤维板；
- e) Spools and wood packaging, including pallets, crates, and dunnage;
线轴和木材包装, 包括托盘、板条箱和衬垫；
- f) Composite wood products used in:
以下用途的复合木制品：
 - i) A vehicle other than a mobile home, motor home or recreational trailer,
除活动房屋、房车或休闲拖车外的车辆,
 - ii) Any car or railway equipment that is designed for movement on its wheels on the rails of a railway,
设计用来在轨道上运行的任何汽车或铁路设备
 - iii) A vessel 船, or 或
 - iv) An aircraft 飞行器；
- g) Windows that contain a composite wood product that represents less than 5% of the total volume of the window, including the glass;
在包含玻璃的情况下, 复合木制品的用量小于窗户总体积5%的窗户；
- h) Exterior or garage doors that contain a composite wood product that either represents less than 3% of the total volume of the exterior or garage door or that contain a composite wood product made only with a no-added formaldehyde resin or an ultra low-emitting formaldehyde resin;
已使用复合木制品的建筑表面或车库门, 其复合木制品的用量小于建筑外部表面或车库门总体积的3%; 或使用不添加甲醛树脂或添加超低排放甲醛树脂制造的复合木制品；
- i) Composite wood products that are to be used for research and development activities;
用于研究和开发相关活动的复合木制品；
- j) Composite wood products that are to be used in a laboratory for analysis, in scientific research or as a laboratory analytical standard; and
用于实验分析、科学研究或作为实验室分析标准的复合木制品；
- k) Composite wood products that are manufactured or imported for export only.
为出口而制造或进口的 复合木制品。

B. Testing of formaldehyde emission 甲醛释放的测试

1. Composite wood panels and laminated products shall be tested according to one of the following methods:

复合木板和层压板应依据下列方法之一进行测试:

a) ASTM E1333; or 或

b) ASTM D6007 (with established equivalence with ASTM E1333 等同于 ASTM E1333)

2. Any standard incorporated by this Regulation shall refer to the standard as amended from time to time.

本法规中指明任何标准均指最新修订的标准。

3. Any tests to determine the emission of formaldehyde shall be performed by a laboratory that is accredited according to:

测定甲醛释放量的任何试验应由经以下认证的实验室进行:

a) ISO/IEC 17025 by an accredited body that is a signatory to the International Laboratory Accreditation Cooperation Mutual Recognition Arrangement

ISO/IEC 17025, 由国际实验室认可合作互认协议的签字认可机构认可。

b) Environment Quality Act, CQLR, c. Q-2

环境质量法, CQLR, C.Q-2

4. The scope of the laboratory's accreditation shall include the testing to determine the presence of formaldehyde emissions from a composite wood panel or laminated product.

实验室认证范围应该包括确定复合木板或层压产品中甲醛释放量的测定。

C. Formaldehyde emission limits 甲醛释放限值

1. General composite wood panels and laminated products 一般的复合木板和层压制品

	Emission limit 释放限量
Hardwood plywood 硬木胶合板	≤ 0.05 ppm
Particleboard 刨花板	≤ 0.09 ppm
Medium-density fibreboard 中密度纤维板	≤ 0.11 ppm
Thin medium-density fibreboard 薄型中密度纤维板	≤ 0.13 ppm
Laminated products 层压制品*	≤ 0.05 ppm

* Laminated products can be exempted from emission testing or quality control testing if certain criteria are met.

如果满足特定的要求, 层压制品可以免除释放量测试或质量控制测试。

2. Panels or laminated products with no-added formaldehyde resin

不添加甲醛树脂的面板或层压制品

Composite wood panels or laminated products which meet the limits below can be exempted from testing for 2 years from the date on which these requirements are met:

符合以下限值的复合木板或层压制品可从满足这些要求之日起2年内免除测试:

	Emission limit 释放限量	Quality control limit 质量控制限量
Hardwood plywood and laminated product 硬木胶合板和层压制品	≤ 0.05 ppm	≤ 0.04 ppm in 90 % of the quality control testing results in 3 consecutive months
Particleboard, medium-density fibreboard and thin medium-density fibreboard 刨花板、中密度纤维板和薄型中密度纤维板	≤ 0.06 ppm	连续 3 个月 90% 的质量控制测试结果 ≤ 0.04 ppm。

3. Panels or laminated products with ultra low-emitting formaldehyde resin

使用超低释放甲醛树脂的板材或层压制品

a) Composite wood panels or laminated products which meet the limits below can be exempted from emission testing for 6 months and quality control testing for 2 years from the date on which these requirements are met:

符合下列限值的复合木板或层压制品, 从满足这些要求之日起, 可免除6个月的排放试验和2年的质量控制试验:

	Emission limit 释放限量	Quality control limit 质量控制限量 (90 % of the quality control testing results in 6 consecutive months 连续6个月的质量控制测试结果的90%)
Hardwood plywood and laminated product 硬木胶合板和层压制品	≤ 0.05 ppm	-
Particleboard 刨花板	≤ 0.08 ppm	≤ 0.05 ppm
Medium-density fibreboard 中密度纤维板	≤ 0.09 ppm	≤ 0.06 ppm
Thin medium-density fibreboard 薄型中密度纤维板	≤ 0.11 ppm	≤ 0.08 ppm

b) Composite wood panels or laminated products which meet the limits below can be exempted from testing for 2 years from the date on which these requirements are met:

符合以下限制条件的复合木板或层压产品可从满足这些要求之日起2年内免除试验:

	Emission limit 释放限量	Quality control 质量控制
Hardwood plywood and laminated product 硬木胶合板和层压制品	≤ 0.05 ppm	≤ 0.04 ppm in 90 % of the emission testing results in 6 consecutive months 连续6个月排放测试结果中90%的结果≤0.04 ppm
Particleboard, medium-density fibreboard and thin medium-density fibreboard 中密度纤维板和薄型中密度纤维板	≤ 0.06 ppm	

D. Labelling requirements for composite wood products复合木制品的标签要求

1. The label of a composite wood product shall contain the following information at the time of sale:

在销售时,复合木制品的标签应包含以下信息:

- a) Name of manufacturer 制造商名称
- b) Lot number 批号
- c) One of the following statements if complying with respective provisions as applicable:
符合如下适用条款的符合性声明之一:
 - i) “Low-emitting formaldehyde” and “faibles émissions de formaldéhyde”
 - ii) “Non-added formaldehyde” and “sans formaldéhyde ajouté”
 - iii) “Ultra low-emitting formaldehyde” and “à très faibles émissions de formaldéhyde”

2. The label can be in the form of a stamp, tag or sticker that is securely affixed to the product in a visible location in a manner that it cannot be easily removed.

标签可以采用印章、标签或不干胶标签的形式,这些印章、标签或不干胶标签应牢固地贴在产品的可见位置上,且不易移除。

3. The labelling information shall appear in both English and French clearly and legibly, printed in characters that meet the regulatory specifications, including colour, font size and borders.

标签信息应以清晰易读的英语和法语标示,并以符合法规要求的字符打印,包括颜色、字体大小和边框。

E. Record keeping requirements记录保存要求

1. Manufacturers shall maintain records regarding the following aspects in either English or French or both languages:

制造商应以英语或法语或两种语言保存以下记录:

- a) Emission tests 释放量测试
- b) Quality control tests 质量控制测试
- c) Manufacturing of composite wood panels or laminated products 复合木板或层压制品生产记录
- d) Resins used 所使用的树脂
- e) Changes to the manufacturing of composite wood panels or laminated products
复合木板或层压制品的制造工艺变化
- f) No-added formaldehyde or ultra low-emitting formaldehyde resin used
所使用的未添加甲醛的或者超低释放甲醛的树脂
- g) Reduced quality control testing conducted 减少质量控制测试的实施
- h) Sale of composite wood panels or laminated products 复合木板或层压制品的销售
- i) Shipping invoice number 发货发票编号
- j) Non-compliant lots 不合格批次
- k) Copy of label 标签副本

2. Manufacturers of laminated products that do not manufacture the core or platform of the products shall keep records of the following information in either English or French or both languages:

不生产芯材或面板的层压产品制造商应以英语或法语,或两种语言记录以下信息:

- a) Laminated product core or platform purchase record 层压产品芯材或面板的采购记录
- b) Full name and contact information of the supplier 供应商全称及联系方式
- c) Full name and contact information of the manufacturer of the core or platform
芯材或面板制造商的全名和联系信息
- d) Records demonstrating the core or platform meets the formaldehyde emission limits
证明芯材或面板符合甲醛释放限值的记录

4. Manufacturers of component parts or finished goods, importers and retailers of composite wood products shall maintain the following records in either English or French or both languages:

复合木制品的部件或成品制造商、进口商和零售商应以英语或法语,或两种语言保存以下记录:

- a) Written statement from the supplier that the composite wood panels or laminated products meet the formaldehyde emission limits
供应商书面声明,说明复合木板或层压制品符合甲醛释放限值的要求
- b) Full name and contact information of the manufacturer of the composite wood panel or laminated product
复合木板或层压制品制造商的全名和联系信息
- c) Date of manufacture and lot number of the composite wood panels or laminated products
复合木板或层压制品的制造日期和批号

F. Reporting requirements 报告要求

A manufacturer of composite wood panels or laminated products shall submit an annual report on or before 31 March of the calendar year following the year in respect of which the report is prepared. The report shall contain the following information or documents:

复合木板或层压制品制造商应在编制报告的下一年的3月31日或之前提交年度报告。报告应包含以下信息或文件：

- a) Full name and contact information of the manufacturers
制造商全称及联系方式
- b) Name, title and contact information of a person authorized to act on the manufacturer's behalf, if applicable
被授权代表制造商的人员的姓名、职务和联系信息 (如适用)
- c) Monthly data sheets per product type regarding emission test, quality control tests and manufacture of composite wood panels or laminated products
每一个产品类型的月度数据表, 包括释放量试验、质量控制试验和复合木板或层压制品的制造信息。
- d) Information on the resin used
使用的树脂的相关信息
- e) Total volume of composite wood products manufactured and sold in Canada
在加拿大制造和销售的复合木制品总量
- f) Full name and contact information of each person in Canada to whom a composite wood product is sold
在加拿大销售复合木制品的每个人的全名和联系信息

Note 备注:

- “Composite wood panel” means any of the following products “复合木板”指以下任何产品:
 - a) Hardwood plywood 硬木胶合板层压制品;
 - b) Particleboard 刨花板;
 - c) Medium-density fibreboard 中密度纤维板;
 - d) Thin medium-density fibreboard 薄型中密度纤维板; or 或
 - e) Core or platform of a laminated product consisting of any of the products set out in a) to d) e
由a)至d)中规定的任何产品作为芯材或面板的层压制品
- “Composite wood product” means a composite wood panel, a laminated product or any component part or finished good that incorporates a composite wood panel or a laminated product.
“复合木制品”是指复合木板、层压制品或任何组成部分或成品含有复合木板或层压制品的产品
- “Laminated product” means a product in which a wood or woody grass veneer is glued to a composite wood panel or to a veneer core or platform.
“层压制品”是指将木材或木本植物单板粘合到复合木板或单板芯或面板的制品。
- ISO/IEC 17025: General requirements for the competence of testing and calibration laboratories
- ASTM D5456: Standard Specification for Evaluation of Structural Composite Lumber Products
- ASTM D5055: Standard Specification for Establishing and Monitoring Structural Capacities of Prefabricated Wood I-Joists
- ASTM D6007: Standard Test Method for Determining Formaldehyde Concentrations in Air from Wood Products Using a Small-Scale Chamber
- ASTM E1333: Standard Test Method for Determining Formaldehyde Concentrations in Air and Emission Rates from Wood Products Using a Large Chamber
- CAN/CSA-O121: Douglas fir plywood
- CAN/CSA-O325: Construction sheathing
- CAN/CSA-O122: Structural glued-laminated timber
- NIST PS 1: Voluntary Product Standard PS 1 Structural Plywood
- NIST PS 2: Voluntary Product Standard PS 2 Performance Standard for Wood-Based Structural-Use Panels
- ANSI/APA PRG 320: Standard for Performance-Rated Cross-Laminated Timber

2. Eurasian Economic Union - Approved Amendment to TR CU 019/2011 on Safety of Personal Protective Equipment (7/8/2019)

欧亚经济同盟-通过个人防护用品安全TR CU 019/2011 修正案(7/8/2019)

The Eurasian Economic Commission (EEC) has issued Decision No. 55 of 28 May 2019 to approve the amendment to Technical Regulation TR CU 019/2011 on the safety of personal protective equipment (PPE). The Decision shall be effective from 27 November 2019. All amendments have been approved as proposed.

欧亚经济委员会 (EEC) 已经在2019年5月28日发布第55号决议, 通过个人防护用品安全TR CU 019/2011 修正案。这个决议将在2019年11月27日开始生效实施。所有被提议的修正案都已被通过。

3. Argentina - Approved Resolution on Spectacle Frames and Sunglasses (7/8/2019)

阿根廷-眼镜架和太阳镜的批准决议 (7/8/2019)

The Secretariat of Commerce of Argentina published Resolution 269/2019 on technical requirements for spectacle frames and sunglasses. It shall enter into force on 9 December 2019. Products which do not comply with the labelling requirements shall not be wholesaled or retailed from 9 December 2022. The main information is highlighted below:

阿根廷商务秘书处发布了关于眼镜架和太阳镜技术要求的第269/2019号决议。该决议自2019年12月9日起生效。不符合标签要求的产品自2022年12月9日起不得批发或零售。法规主要内容如下:

Scope范围

The Resolution shall apply to 该决议应适用于:

a) Spectacle frames, which means frames without lenses designed to be used with any graduated lens or with lenses intended for protection against solar radiation, including rimless mounts, semi-rimless mounts, and full frames. They may be foldable, and equipped with a tape to hold them in position on the eye. They can be made of plastic, metal and/or organic material

眼镜架:是指不带透镜的框架,可设计成与任何等级的透镜或与用于防止太阳辐射的透镜一起使用,包括无框支架、半无框支架和全框。它们可以是折叠的,也可配有一条带子将它们固定在眼睛上。它们可以由塑料、金属和/或有机材料制成。

b) Sunglasses, which means frames with afocal lenses for general use, intended for protection against solar radiation

太阳镜:是指一般用途的,由无焦镜片和框架组成的,用于防护太阳辐射。

It shall not apply to 决议不适用于:

a) Toy glasses that simulate real-life spectacles and are solely for playing purpose

模拟现实生活中眼镜,仅用于玩耍的玩具眼镜

b) Personal protection elements of the eyes that are within the scope of Resolution 896 of 1999, including those with UV protection function

1999年第896号决议范围内的个人眼睛防护部件,包括具有紫外线防护功能的部件

c) Spectacle frames intended for clinical research, understood as those products intended to be made available to a doctor to carry out investigations in clinical environment

用于临床研究的眼镜架,即供医生在临床环境中进行调查研究的产品。

d) Eyeglasses for protection against radiation from artificial light sources, such as those used in solar beds

用于防护人造光源辐射的眼镜,如在日光浴床上使用的眼镜

e) Eye shields for specific sports (e.g. ski goggles)

特定运动的护眼罩(例如滑雪护目镜)

f) Medically prescribed sunglasses to attenuate solar radiation

医疗处方太阳镜,用于减弱太阳辐射

g) Products intended for direct observation of the sun, such as to see a partial or annular solar eclipses

用于直接观测太阳的产品,如用于观测日偏食或日环食

Technical Requirements 技术要求

Spectacle frames and sunglasses shall meet their respective requirements:

眼镜架和太阳镜应满足各自的要求:

- Spectacle frames眼镜架: ISO 12870
- Sunglasses太阳镜: ISO 12312-1

Labelling Requirements 标签要求

1. Spectacle frames and sunglasses shall contain visible, legible and indelible markings or engraving on the temples. In order to achieve labelling compliance, requirements in ISO 12870 shall be taken into account, and at least the following information shall be considered:

眼镜架和太阳镜应包含可见、清晰和不可磨灭的标记或雕刻在镜架额角。为了符合标签要求,应考虑ISO 12870中的要求,至少应考虑以下信息:

- a) Unique Tax Identification Code (C.U.I.T.) of the national manufacturer or importer 制造商或进口商的唯一税务识别码 (C.U.I.T.)
- b) Identification of the model 产品型号
- c) Country of origin 原产国
- d) Alphanumeric Code determined by the manufacturer and/or importer, which includes 由制造商和/或进口商确定的字母数字代码, 包括:
 - i) A capital letter which identifies the manufacturing plant of the product 标识产品制造厂的大写字母。
 - ii) A lowercase letter which identifies the constituent material of the frames, as detailed below: 识别框架组成材料的小写字母, 如下:
 - Polymers 聚合物
 - Metals 金属
 - Others 其它
 - iii) A number which identifies the constituent material of the lenses, as detailed below 识别透镜组成材料的数字, 所示:
 - Acrylic 丙烯酸
 - Mineral 矿物
 - Polycarbonate 聚碳酸酯
 - Others 其它
- e) Filter category according to ISO 12312-1, if applicable 根据ISO 12312-1筛选类别 (如适用)

2. Each selling unit of sunglasses shall be accompanied with the following information, by means of labelling, catalogue or printed paper, whether or not adhering to the product:

每一副太阳镜应在标签、目录或印刷纸 (无论是否粘附在产品上) 附上以下信息:

- a) Filter category together with the description of the category in text or symbol
筛选类别以及采用文本或符号形式的类别描述
- b) The warning “No apto para conducir” (Meaning: Not suitable for driving) shall be included in text or symbol, if the filter category is 4

如果筛选类别为4, 文本或符号中应包含警告 “No apto para conducir” (意思是: 不适合驾驶)

3. Complementary information of the sunglasses and recommendations for use and/or care may be included. 可包括太阳镜的补充信息和使用和/或护理建议。

Conformity Assessment 合格评定

1. The compliance with the Resolution shall be demonstrated by a declaration accompanied by the corresponding test reports. Both the declaration and the test reports shall remain valid for 36 months.

应通过附有相应试验报告的声明以证明符合决议。声明和试验报告的有效期均为36个月。

2. During the period between 9 December 2019 and 8 December 2022, test reports may be prepared by a third party laboratory and/or plant laboratory implementing ISO/IEC 17025. All test reports shall be in Spanish and signed by the person-in-charge of the laboratory.

在2019年12月9日至2022年12月8日期间, 第三方实验室和/或实施ISO/IEC 17025的工厂实验室可编制试验报告。所有试验报告应使用西班牙语, 并由实验室负责人签字。

3. From 9 December 2022, test reports shall be prepared by a laboratory accredited by a body signatory to ILAC Multilateral Recognition Arrangement.

自2022年12月9日起, 测试报告应由ILAC多边认可协议认可的实验室出具。

Declaration 声明

The declaration shall at least contain the following information 声明至少应包含以下信息：

1. Manufacturer / importer information 制造商/进口商信息
 - a) Corporate name 公司名称
 - b) C.U.I.T. 唯一税务识别码
 - c) Main activity 主要活动
 - d) Secondary activities 次要活动
 - e) Legal address 合法地址
 - f) Address of the production plant or the warehouse of the importer 进口商的生产工厂或仓库地址
 - g) Postal code 邮政编码
 - h) Telephone number 电话号码
 - i) E-mail address 电子邮件地址
2. Information of the responsible person 负责人信息
 - a) Full name 全名
 - b) Position 职位
 - c) Signature 签名
 - d) Place and date 地点和日期
3. Information on product or product family 有关产品或产品系列的信息
 - a) Sunglasses 太阳镜：

Brand 品牌	Model 型号	Business name and address of production plant 生产厂的企业名称和地址	Material		Level of protection against UV radiation (nm) 紫外线辐射防护等级 (nm)	Filter category (0-4) 过滤片类别 (0-4)	Country of origin 原产国	Alphanumeric code 字母数字代码
			Frame 镜架	Lens 镜片				

- b) Spectacle frames 眼镜架：

Brand 品牌	Model 型号	Business name and address of production plant 生产厂的企业名称和地址	Country of origin 原产国	Constituent material 构成材料	Alphanumeric code 字母数字代码

Product distributors, wholesalers and retailers shall keep a copy of the declaration in paper or digital format, to be displayed when required.

产品分销商、批发商和零售商应保留纸质或电子格式的声明副本，以便在需要时显示。

Test Report 测试报告

Test reports shall contain at least the following information 试验报告应至少包含以下信息：

- a) Corporate name and address of the issuing laboratory 签发实验室的公司名称和地址
- b) Company which requests report 请求报告的公司
- c) Date of issue of the report 报告签发日期
- d) Report number or work order 报告编号或工作订单
- e) Number of pages in the report 报告中的页数
- f) Identification of the sample, accompanying its description and its identification code, if applicable. As an option, photographs of the sample under analysis can be recorded 样品的标识及其说明和标识码 (如适用)。作为一种选择，可以记录分析样品的照片。
- g) Date of completion of the tests 测试完成日期
- h) Test method 测试方法
- i) Results of the tests 测试结果
- j) Remarks 备注
- k) Signature and clarification of the person-in-charge of the laboratory 实验室负责人签字和声明

Note 注:

- ISO 12870 Ophthalmic optics. Spectacle frames. Requirements and test methods.
ISO 12870 眼科光学 眼镜架 要求和试验方法
- ISO 12312-1 Eye and face protection. Sunglasses and related eyewear. Part 1: Sunglasses for general use
ISO 12312-1眼部和面部保护 太阳镜和相关眼镜 第1部分:通用太阳镜

4. USA - CPSC Proposed Rule on Gates and Enclosures (16 CFR 1239) (7/8/2019)

美国 - 消费品安全委员会关于门闸和围栏的规则的建议 (16 CFR 1239) (7/8/2019)

The U.S. Consumer Product Safety Commission (CPSC) has proposed a new safety standard for gates and enclosures (16 CFR 1239). According to the proposed rule, each gate and enclosure shall comply with all applicable provisions of ASTM F1004-19 Standard Consumer Safety Specification for Expansion Gates and Expandable Enclosures.

美国消费品安全委员会 (CPSC) 为门闸和围栏(16 CFR 1239)提出了新的安全标准建议。根据提议的规则, 每个门闸和围栏应符合 ASTM F1004-19 “消费者安全规范 可扩展门闸和可扩展围栏标准”的所有适用规定。

ASTM F1004-19 shall apply to children's gates and enclosures intended for young children aged from 6 months to 24 months, serving as barriers that are intended to be erected in an opening to prevent the passage of young children.

ASTM F1004-19 适用于供6个月至24个月幼儿用的儿童门闸和围栏。这些门闸和围栏旨在作为设置的屏障, 以防止幼儿通过。

Children's gates and enclosure shall include 儿童门闸和围栏应包括:

a) Expansion gate, which means a barrier intended to be erected in an opening, such as a doorway, to prevent the passage of young children, but which can be removed by older persons who are able to operate the locking mechanism.

扩展门: 指在开口(如门道)竖立的屏障, 可防止幼儿通过, 但能被较大年龄的能操作锁定装置的人员拆除。

b) Expandable enclosure, which means a self-supporting barrier intended to completely surround an area or play-space within which a young child may be confined.

可扩展的围栏: 指着一个自立式护栏, 其用于完全环绕限制幼儿的区域或游戏空间。

5. Rhode Island/USA - Approved Loosening Flame Retardant Restriction for Bedding and Upholstered Furniture (7/10/2019)

美国/罗德岛 - 批准用于床上用品和软体家具的被放松的阻燃剂限制 (7/10/2019)

The Governor of Rhode Island has signed Bill H5119 to increase the limit of any non-polymeric organohalogen flame retardant from 100 ppm to 1000 ppm in bedding and upholstered furniture from 1 January 2020.

罗德岛州长已签署法案H5119, 自2020年1月1日起, 将床上用品和软体家具中任何非聚合有机卤素阻燃剂的限量值从100 ppm提高到1000 ppm。

The restriction shall not apply to 该限制不适用于:

a) Internal electric and electronic components of residential upholstered furniture or bedding 住宅软体家具或床上用品的内部的电子电气部件

b) Residential furniture or bedding sold for use in commercial or public spaces 用于商业或公共场所的被销售的住宅家具或床上用品

c) Products sold or in use before 1 January 2020 在2020年1月1日之前销售或使用的产品

A manufacturer of banned products shall notify persons or entities that sell the manufactured products in Rhode Island about the provisions no less than 90 days prior to the effective date of the ban.

产品制造商应在禁令生效日期前至少90天通知在罗德岛州销售的人或实体

Please refer to Regulatory Update us_17_014 for details of the requirement before 1 January 2020.

有关2020年1月1日之前的要求的详细信息, 请参阅法规更新us_17_014。

Note注:

- “Organohalogen flame retardant” includes any chemical containing the element bromine or chlorine bonded to carbon that is added to plastic, foam, fabric or textile.

“有机卤素阻燃剂”包括添加到塑料、泡沫、织物或纺织品中的含与碳键合的元素溴或氯的化学品。

6. Canada - Proposed VOC Limits for Personal Care and Chemical Products(7/10/2019)

加拿大 -个人护理和化学产品的VOC限量的提案 (7/10/2019)

Department of the Environment and Department of Health of Canada have proposed the Volatile Organic Compound Concentration Limits for Certain Products Regulations. Here are the highlights:
加拿大环境部和卫生部提出了某些产品的挥发性有机化合物浓度限值的提案。以下为提案要点:

Scope范围

The Regulations shall apply to personal care products, automotive and household maintenance products (e.g. air freshener, carpet cleaner), adhesives and other products listed in Schedules 1 and 2.

本法规适用于个人护理产品, 汽车及家居维护产品 (如空气清新剂、地毯清洁剂)、粘合剂及附表1和附表2所列的其他产品。

。

It shall not apply to products that are 它不适用于以下产品:

- Designed to be used solely in a manufacturing or processing activity 仅用于制造或加工活动;
- To be used solely in a laboratory for analysis, in scientific research or as a laboratory analytical standard 仅用于实验室分析, 科学研究或实验室分析标准;
- Regulated under the Pest Control Products Act 根据有害生物控制产品法加以管制的产品;
- Manufactured or imported for export only 仅为出口而制造或进口;
- Adhesives that are to be sold in containers of 0.03 L or less 以0.03升或更小的容器出售的粘合剂;
- Regulated under the Volatile Organic Compound (VOC) Concentration Limits for Architectural Coatings Regulations or the Volatile Organic Compound (VOC) Concentration Limits for Automotive 根据建筑涂料法规的挥发性有机化合物 (VOC) 浓度限值进行管制或汽车的挥发性有机化合物 (VOC) 浓度限值进行管制的;
- Refinishing Products Regulations 修补产品法规;
- Used in or on a new car at the time of its manufacture 在制造新车时使用或在新车上使用; or 或
- In transit through Canada, from a place outside Canada to another place outside Canada
从加拿大境外的某一个地方运送到加拿大境外的另一个地方。

Requirements for Schedule 1 products 附表1产品的要求

Schedule 1 products which exceed their respective maximum VOC concentration limits shall not be manufactured or imported, unless the products are intended to be diluted before use, and the instructions for dilution are stated in both English and French on the product label or in the accompanying documentation. The VOC concentration of the intended dilution shall be equal or less than the listed applicable limit.

超出各自最大VOC浓度限值的附表1中的产品不得生产或进口, 除非产品在使用前稀释, 且稀释说明在产品标签或随附文件中以英文和法文说明。预期稀释液的VOC浓度应等于或小于所列的适用限值。

If a product belongs to more than one product category listed in Schedule 1, its VOC concentration shall be less than or equal to the lowest applicable VOC concentration limit.

如果产品属于附表1中列出的多个产品类别, 其VOC浓度应小于或等于最低适用VOC浓度限值。

Requirements for Schedule 2 products 附表2产品的要求

Schedule 2 products which exceed their respective maximum VOC emission potential shall not be manufactured or imported.

超出各自最大VOC排放潜力的附表2中的产品不得生产或进口。

VOC Tradeable Unit Credit Program VOC可交易单位信贷计划

The proposal includes a VOC Tradeable Unit Credit Program which is similar to California Air Resource Board (CARB)'s Alternative Control Plan Regulation for Consumer Products and Aerosol Coating Products. The program would provide an alternative method for complying with VOC concentration limits by providing a permit that would allow companies to manufacture or import products that exceed concentration limits by: 该提案包括VOC可交易单位信贷计划, 类似于加州空气资源委员会 (CARB) 的消费品和气溶胶涂层产品替代控制计划规定。 该计划将提供一种符合VOC浓度限制的替代方法, 提供允许公司通过以下方式获得生产或进口超过浓度限制产品的许可:

a) Using credits earned from a product that its VOC concentration is lower than the regulatory limit to compensate the emission from products which exceed the limits

使用从VOC浓度低于监管限制的产品中获得的信用来补偿超出限制的产品的排放

b) Purchasing credits from other companies

从其他公司购买信用额

VOC testing VOC测试

1. Tests for determining the VOC concentration or VOC emission potential shall be performed by a laboratory accredited by an accrediting body that is a signatory to the ILAC Mutual Recognition Arrangement under ISO/IEC 17025, or under the Environmental Quality Act, CQLR, c. Q-2. Also, the scope of accreditation shall include the specific parameters to be analysed or determined.

测定VOC浓度或VOC排放潜力的测试应由认可机构认可的实验室进行,该认证机构是ISO/IEC 17025下ILAC相互认可协议的签署方,或根据环境质量法CQLR, c.Q-2。此外,认可范围应包括要分析或测定的具体参数。

2. If no method has been recognized by a standards development organization with respect to a parameter to be analysed or determined, the analysis shall be performed according to good scientific practice.

如果标准制定组织没有就要分析或测定的参数确认任何方法,则应根据良好的科学规范进行分析。

Labelling requirements 标签要求

Schedules 1 and 2 products shall be labelled with the date of manufacture or a code representing the date on the container in which the product is offered for sale or sold. However, this shall not apply to personal fragrance product that is in a container of 2 ml or less, and products with VOC concentration of 0.10 % or less.

附表1和附表2中的产品如用于销售或售卖,应标明产品的生产日期或生产日期代码。但本规定不适用于容量为2ml或更小容量的个人香水产品,以及VOC浓度为0.10%或更低的产品。

Record keeping requirements 记录保存要求

Manufacturers and importers of Schedules 1 and 2 products shall maintain records containing the following information and supporting documents for at least 5 years after the day on which they are made:

附表1和附表2中所列产品的制造商和进口商应在记录生成之日起至少5年内保存包含以下信息和证明文件的记录:

a) In the case of a manufacturer 如果是制造商,

i) Product's common or generic name and trade mark and trade name, if any 产品的共同或通用名称,商标和商品名称(如果有)

ii) Quantity of the product that is manufactured at each manufacturing plant and the date of its manufacture 每个制造工厂生产的产品数量及其制造日期

b) In the case of an importer 如果是进口商,

i) Product's common or generic name and trade mark and trade name, if any 产品的共同或通用名称,商标和商品名称(如果有)

ii) Quantity of the product that is imported, the date on which it is imported and the port of entry through which it is imported 进口产品的数量、进口的日期和进口的进口港

iii) Name, civic and postal addresses, telephone number, and, if any, fax number and email address of the principal place of business of the product's sender 产品发货人在主要营业地的名称、城镇和邮政地址、电话号码以及传真号码和电子邮件地址(如果有的话)

iv) Harmonized Commodity Description and Coding System number for the product, as set out in the Customs Tariff 产品的商品名称和编码系统编号,如海关关税中所述

v) Business number assigned to the importer by the Minister of National Revenue 国家税务部门分配给进口商的商业编号

7. Taiwan - Approved Amendments to Prohibit the Use of Mercury (7/11/2019)

中国台湾-批准禁用汞的修订案 (7/11/2019)

The Environmental Protection Administration (EPA) of Taiwan has approved the amendments on certain provisions in “Categories and Management of Handling for Toxic Chemical Substances” under the Notice No. 1088000368 regarding the prohibition of using mercury. This notice has already come into force. 中国台湾环保署批准了通告号为1088000368中《有害物质的分类和管理》关于禁用汞的某些修订条款。该通告已正式生效。

Here are the highlights下面是主要修订内容：

Prohibitions on mercury对汞的禁用

1. Prohibit to use in the manufacture of the following fluorescent lamps from 1 January 2021;
从2021年1月1日起, 禁止用于某些类型的荧光灯中;
2. Prohibit to use in the following items from 1 January 2021 unless otherwise specified.
从2021年1月1日起, 除非特别说明, 禁止用于电池、开关、继电器和某些非电子测量仪器中。

8. European-Proposed to amend Annex XVII to REACH Regulation (EC) No 1907/2006 Regards Lead by Adding Condition of Restriction (7/16/2019)

欧洲- 提议修订REACH法规(EC) No 1907/2006附录17关于铅的限制条件 (7/16/2019)

The European Commission has proposed Commission Regulation (EU) to amend Annex XVII to REACH Regulation (EC) No 1907/2006 aiming to add the conditions of restriction lead (entry 63). The following is the highlight of the proposed amendments:

欧盟委员会提议REACH法规(EC) No 1907/2006附录17以增加关于铅的限制条件。以下为提议案的主要内容：

The following condition of restriction shall be added to entry 63 (lead) of Annex XVII after paragraph 10:
以下限制条件将加入到附录17第63条(铅)的段落10后：

11. Shall not be used in articles produced from polymers or copolymers of vinyl chloride (PVC).
不得用于由氯乙烯聚合物或共聚物制成的物品。
12. Shall not be placed on the market in articles produced from polymers or copolymers of PVC if the concentration of lead (expressed as metal) is equal to or greater than 0,1 % by weight of the PVC material.
如果铅(以金属表示)的浓度等于或大于PVC材料重量的0.1%, 则不得将由氯乙烯聚合物或共聚物制成的物品投放市场。
13. Paragraphs 11 and 12 shall apply 24 months after this Regulation enter into force.
第11段和第12段的规定自本法规生效之日起24个月后执行。
14. By way of derogation, paragraphs 11 and 12 shall not apply to:
做为例外, 第11和12段不适用于:
 - a. the following rigid articles containing recovered rigid PVC until 15 years after this Regulation enter into force, provided that the concentration of lead (expressed as metal) does not exceed 2 % by weight of the recovered PVC material:
在本法规生效后15年内, 含有回收硬质聚氯乙烯的下列硬质物品, 如果铅(以金属表示)的浓度不超过回收聚氯乙烯材料重量的2%:
 - i. profiles and sheets for exterior applications in buildings and civil engineering works, excluding decks and terraces;
建筑物和土木工程外部应用的型材和板材, 不包括甲板和露台;
 - ii. decks and terraces, provided that the recovered PVC is used in the middle layer and is entirely covered with a layer of newly produced PVC or other material, which prevents leaching and formation of lead containing dusts during article service life;
甲板和露台, 如果其中回收的PVC用于中间层并且完全覆盖一层新生产的PVC或其他材料, 用于防止在物品使用寿命期间释放和形成含铅粉尘;

iii. profiles and sheets for use in concealed spaces or voids in buildings and civil engineering works (where they are inaccessible during normal use, excluding maintenance, for example, cable ducts);

建筑物和土木工程中的隐蔽空间或空隙中使用的型材和板材(在正常使用期间不可接触(不包括维护),例如电缆管道);

iv. profiles and sheets for interior building applications, provided that the entire surface of the profile or sheet facing the occupied areas of a building after installation is produced using newly produced PVC or other material, which prevents leaching and formation of lead containing dusts during article service life;

内部建筑应用的型材和片材,如果安装后其面向建筑物占用区域的型材或片材的整个表面使用新生产的PVC或其他材料制成,用于防止在物品使用寿命期间释放和形成含铅粉尘;

v. multi-layer pipes (excluding pipes for drinking water), provided that the recovered PVC is used in the middle layer and-is entirely covered with a layer of newly produced PVC;

多层管道(不包括饮用水管道),前提是回收的PVC用于中间层,并且完全覆盖一层新生产的PVC;

vi. fittings, excluding fittings for pipes for drinking water.

配件,不包括饮用水管道配件。

The concentration of lead, expressed as metal, in the layer that prevents leaching and formation of lead containing dusts during article service covering the recovered PVC in the above applications shall be lower than 0,1 % by weight of the material used in the layer.

在上述应用中,覆盖在回收PVC上用于防止在物品使用寿命期间释放和形成含铅粉尘的那层材料中铅的浓度应低于该层所用材料重量的0.1%。

b. the following flexible articles containing recovered flexible (soft) PVC - until 15 years after this Regulation enter into force, provided that the concentration of lead (expressed as metal) does not exceed 1 % by weight of the recovered PVC material:

在本法规生效后15年内,以下含回收柔性(软)聚氯乙烯的柔性物品,前提是铅含量(以金属表示)不超过回收聚氯乙烯材料重量的1%。

i. mats for stables and greenhouses;

马厩和温室用垫子;

ii. noise insulation sheets;

隔音板;

iii. multilayer hoses, articles for roofing and waterproofing, for road furniture and traffic management and professional footwear. After 6 years this Regulation enter into force, this derogation shall only apply provided that the recovered PVC used in such articles is entirely enclosed with a layer of newly produced PVC or other material, which prevents leaching or formation of lead-containing dusts during article service.

多层软管,屋顶和防水用品,道路设施和交通管理以及专业鞋类。在本法规生效后6年后,此项豁免仅适用于此类物品中使用的回收PVC完全用一层新生产的PVC或其他材料封闭,以防止在物品使用寿命期间释放和形成含铅粉尘。

The concentration of lead, expressed as metal, of other material that prevents leaching and formation of lead containing dusts during article service used in combination with recovered PVC in the above applications shall be lower than 0,1 % by weight of the other material.

在上述应用中,与回收PVC一起使用的用于以防止在物品使用寿命期间释放和形成含铅粉尘的其他材料中铅的浓度应低于其他材料重量的0.1%。

c. PVC-silica separators in lead acid batteries, until 10 years after this Regulation enter into force. 铅酸蓄电池中的聚氯乙烯-二氧化硅分离器,直到本法规生效后10年。

d. articles covered by paragraph 1, in accordance with paragraphs 2 to 5, and by paragraph 7 in accordance with paragraphs 8 and 10.

第1段(与第2段至第5段相一致)和第7段(与第8段至第10段相一致)所涉及物品。

e. articles within the scope of以下法规范范围内的所涉及物品:

i. Regulation (EC) No 1935/2004;

ii. Directive 2011/65/EU;

iii. Directive 94/62/EC;

iv. Directive 2009/48/EC.

15. Suppliers of rigid and flexible PVC articles listed in paragraph 14(a) and (b) shall ensure, before placing those articles on the market, that they are visibly, legibly and indelibly marked as follows: 'Contains recovered PVC'. The same marking shall be applied, before their placing on the market, to the packaging containing recovered PVC.

第14段(a)项和(b)项所列硬质及柔性聚氯乙烯制品的供应商应确保在将这些制品投放市场之前,这些制品应清楚、易读和不可磨灭地标记如下:“含有回收的PVC”。在投放市场之前,应对含有回收PVC的包装进行相同的标记。

16. Suppliers of rigid and flexible PVC articles covered by paragraph 14(a) and (b) shall submit to national enforcement authorities upon request documentary evidence to substantiate the claims on the recovered origin of PVC in those articles. Certificates issued by schemes to provide proof of traceability and recycled content, such as those developed according to EN 15343 or similar standards, may be used to substantiate such claims for articles manufactured in the Union. Claims made on the recovered origin of PVC in imported articles shall be accompanied by a certificate issued by an independent third party.

第14段(a)项和(b)项所述硬质和柔性聚氯乙烯制品的供应商应根据要求向国家执行机构提交书面证据,以证实这些制品中聚氯乙烯回收来源的声明。证书可提供回收PVC的追溯性和回收含量,如根据EN 15343或类似标准制定的计划,可用于证明在欧盟制造的物品的此类声明。对进口物品中回收的聚氯乙烯原产地提出的声明,应当附有独立第三方出具的证明。

17. The Commission shall review the derogation set out in paragraph 14(a) and (b) in accordance with Article 69.

委员会按照第69条审查第14段(a)项和(b)项中规定的豁免情况。

18. Paragraph 12 shall not apply to articles for which it can be demonstrated that they had already been placed on the market before the date of 24 months after this Regulation enter into force.

第12段不适用于可以证明它们在本法规生效后24个月之前已经投放市场的物品

19. Paragraphs 11 and 12 shall not apply to the following pigments:

第11段和第12段不适用于下列颜料:

- a. lead sulfochromate yellow 颜料黄(EC No: 215-693-7);
- b. lead chromate molybdate sulfate red 颜料红(EC No: 235-759-9).

Note备注:

- Annex XVII: Restrictions on the manufacture, placing on the market and use of certain dangerous substances, mixtures and articles

附录XVII:对某些危险物质、混合物和物品的制造、投放市场和使用的限制

- Regulation (EC) No 1935/2004: Regulation on materials and articles intended to come into contact with food
法规(EC) No 1935/2004:有关食品接触材料和制品的法规

- Directive 2011/65/EU: Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

指令2011/65/EU:关于限制在电子电气设备中使用某些有害成分的指令(RoHS)

- Directive 94/62/EC: Directive on packaging and packaging waste

指令94/62/EC:包装及包装废弃物指令

- Directive 2009/48/EC: Directive on the safety of toys

指令2009/48/EC:玩具安全指令

9. China - Draft GB Standard on Paper Sanitary Products and Stationery for Infants and Children(7/17/2019)

中华人民共和国发布婴幼儿卫生纸品和文具标准草案(7/17/2019)

The Standardization Administration of China has proposed a GB standard on paper sanitary products and stationery intended for infants and children.

国家标准化行政主管部门提出了《婴幼儿卫生纸品、文具》国家标准提案。

Scope 范围

The standard shall apply to the following paper products for children of 6 years or under:

本标准适用于6岁以下儿童的下列纸制品:

- Sanitary products, including toilet paper, tissue paper, wet wipes, diapers 卫生用品, 包括卫生纸、纸巾、湿巾、尿布
- Stationery, including paper, paperboard, books, notebooks 文具, 包括纸张、纸板、书籍、笔记本

Safety requirements for paper sanitary products 卫生纸产品安全要求

1. Paper sanitary products shall comply with the following chemical requirements:

卫生纸产品应符合以下化学要求:

Test item 测试项目	Limit 限值		
	Toilet paper, tissue paper 卫生纸、纸巾	Wet wipes 湿巾	Diapers 尿布
Heavy metals 重金属			
Arsenic 砷(As)	≤ 2 mg/kg	≤ 2 mg/kg	≤ 2 mg/kg
Cadmium 镉(Cd)	≤ 5 mg/kg	≤ 5 mg/kg	≤ 5 mg/kg
Lead 铅(Pb)	≤ 10 mg/kg	≤ 10 mg/kg	≤ 10 mg/kg
Mercury 汞(Hg)	≤ 1 mg/kg	≤ 1 mg/kg	≤ 1 mg/kg
Migratable fluorescent substances 可迁移荧光物质	Shall not be detected 不得检出	Shall not be detected 不得检出	Shall not be detected 不得检出
Acrylamide 丙烯酰胺	≤ 0.1 mg/kg	≤ 0.1 mg/kg	≤ 0.1 mg/kg
Formaldehyde 甲醛	≤ 20 mg/kg	≤ 6 mg/kg	≤ 6 mg/kg
Methanol 甲醇	-	≤ 20 mg/kg	-
Benzene 苯	-	≤ 20 mg/kg	-
Toluene 甲苯	-	≤ 20 mg/kg	-
Xylene 二甲苯	-	≤ 20 mg/kg	-
Preservatives 防腐剂			
Methyl isothiazolinone 甲基异噻唑啉酮	-	≤ 4 mg/kg	-
Methylchloroisothiazolinone 甲基氯异噻唑啉酮	-	≤ 4 mg/kg	-
Phthalates 邻苯二甲酸盐			
Dibutyl phthalate (DBP) 邻苯二甲酸二丁酯 (DBP)	-	Total 总量 ≤ 0.0012 %	Total 总量 ≤ 0.1 %
Benzyl butyl phthalate (BBP) 邻苯二甲酸丁苄酯 (BBP)	-		
Di-2-ethylhexyl phthalate (DEHP) 邻苯二甲酸二-2-乙基己酯 (DEHP)	-		
Diisononyl phthalate (DINP) 邻苯二甲酸二异壬酯 (DINP)	-		
Diisodecyl phthalate (DIDP) 邻苯二甲酸二异癸酯 (DIDP)	-	Total 总量 ≤ 0.1 %	-
Di-n-octylphthalate (DNOP) 邻苯二甲酸二正辛酯 (DNOP)	-		
Carcinogenic aromatic amines reduced from dyes 还原染料中的可致癌芳香胺 (Note) (for printed or dyed products only) (注) (仅适用于印刷或染色产品)	≤ 20 mg/kg	≤ 20 mg/kg	≤ 20 mg/kg

2. Preservatives that are stated on the product packaging shall comply with Safety and Technical Standards for Cosmetics (2015) and applicable regulations.

产品包装上注明的防腐剂应符合《化妆品安全技术标准(2015)》和相关规定。

3. Recycled materials shall not be used to manufacture paper sanitary products.

再生材料不得用于制造纸质卫生产品。

4. Paper sanitary products shall not expose any substance that causes adverse effect to human health under normal use.

卫生纸制品在正常使用下,不得接触对人体健康有不良影响的物质。

5. Raw materials used to manufacture paper sanitary products shall comply with applicable national regulations.

制造卫生纸制品的原材料应符合国家有关规定。

6. Tissue paper, diapers and wet wipes shall comply with GB 15979 Hygienic standard for disposable sanitary products. Toilet paper shall comply with the microbiological requirements in GB/T 20810 Toilet tissue paper (including toilet tissue base paper).

纸巾、尿布、湿巾应符合GB 15979《一次性卫生用品卫生标准》。卫生纸应符合GB/T 20810卫生纸(包括卫生纸原纸)的微生物要求。

Safety requirements for stationery paper 文具用纸安全要求

1. Stationery paper shall comply with the following chemical requirements:

文具用纸应符合以下化学要求:

Test item 测试项目	Limit 限值
<u>Migration of elements 元素迁移</u>	
Antimony 锑 (Sb)	≤ 60 mg/kg
Arsenic 砷(As)	≤ 25 mg/kg
Barium 钡(Ba)	≤ 1000 mg/kg
Cadmium 镉(Cd)	≤ 75 mg/kg
Chromium 铬(Cr)	≤ 60 mg/kg
Lead 铅(Pb)	≤ 90 mg/kg
Mercury 汞(Hg)	≤ 60 mg/kg
Selenium 硒(Se)	≤ 500 mg/kg
<u>Phthalates 邻苯二甲酸盐</u>	
Dibutyl phthalate (DBP)	Total 总量 ≤ 0.1 %
邻苯二甲酸二丁酯 (DBP)	
Benzyl butyl phthalate (BBP)	
邻苯二甲酸丁苄酯 (BBP)	
Di-2-ethylhexyl phthalate (DEHP)	
邻苯二甲酸二-2-乙基己酯 (DEHP)	
Formaldehyde 甲醛	≤ 20 mg/kg
Acrylamide 丙烯酰胺	≤ 0.1 mg/kg

<p>Volatile organic compounds 挥发性有机化合物 (for printed or dyed products only) (仅适用于印刷或染色产品)</p>	
Benzene 苯	≤ 0.01 mg/m ²
Toluene 甲苯	≤ 0.5 mg/m ²
Ethylbenzene 乙苯	≤ 0.25 mg/m ²
Xylene 二甲苯	≤ 0.25 mg/m ²
Ethanol 乙醇	≤ 50.0 mg/m ²
Isopropyl alcohol 异丙醇	≤ 5.0 mg/m ²
n-Butanol 正丁醇	≤ 2.5 mg/m ²
Acetone 丙酮	≤ 1.0 mg/m ²
Butanone 丁酮	≤ 0.5 mg/m ²
4-Methyl-2-pentanone 4-甲基-2-戊酮	≤ 1.0 mg/m ²
Cyclohexanone 环己酮	≤ 1.0 mg/m ²
Ethyl acetate 乙酸乙酯	≤ 10.0 mg/m ²
n-Propyl acetate 乙酸正丙酯	≤ 50.0 mg/m ²
Isopropyl acetate 乙酸异丙酯	≤ 5.0 mg/m ²
n-Butyl acetate 乙酸正丁酯	≤ 5.0 mg/m ²
1-Methoxy-2-propanol 1-甲氧基-2-丙醇	≤ 60.0 mg/m ²
<p>Carcinogenic aromatic amines reduced from dyes 还原染料 中的可致癌芳香胺 (Note) (for printed or dyed products only) (注) (仅适用于印刷或染色产品)</p>	≤ 20 mg/kg

2. Stationery paper shall not expose any substance that causes adverse effect to human health under normal use.

文具用纸在正常使用时,不得出现对人体健康有不良影响的物质。

3. Raw materials used to manufacture stationery paper shall comply with applicable national regulations. 制造文具用纸的原材料应符合国家有关规定。

Labelling requirements 标签要求

1. Children paper products shall be indicated with the intended users or age groups in Chinese, e.g. 婴童用 (Meaning: For infant and child use), 婴幼儿用 (Meaning: For infant and toddler use), 儿童用 (Meaning: For child use).

儿童纸制品应以中文标明预期使用者或年龄组,如:婴童用、婴幼儿用、儿童用。

2. Wet wipes shall be indicated with the type of preservatives used, if any. 湿纸巾应标明所用防腐剂的类型(如有)。

Note注:

List of carcinogenic aromatic amines可致癌芳香胺一览表:

	Chemical name 化学名称	CAS number CAS 编号
1	4-aminobiphenyl 4-氨基联苯	92-67-1
2	Benzidine 联苯胺	92-87-5
3	4-chloro-o-toluidine 4-氯邻甲苯胺	95-69-2
4	2-naphthylamine 2-萘胺	91-59-8
5	o-aminoazotoluene 邻氨基偶氮甲苯	97-56-3
6	5-nitro-o-toluidine 5-硝基邻甲苯胺	99-55-8
7	p-chloroaniline 对氯苯胺	106-47-8
8	2,4-diaminoanisole 2,4-二氨基苯甲醚	615-05-4
9	4,4'-diaminobiphenylmethane 4,4'-二氨基二苯甲烷	101-77-9
10	3,3'-dichlorobenzidine 3,3'-二氯联苯胺	91-94-1
11	3,3'-dimethoxybenzidine 3,3'-二甲氧基联苯胺	119-90-4
12	3,3'-dimethylbenzidine 3,3'-二甲基联苯胺	119-93-7
13	3,3'-dimethyl-4,4'-diaminobiphenylmethane 3,3'-二甲基-4,4'-二氨基联苯甲烷	838-88-0
14	p-cresidine 2-甲氧基-5-甲基苯胺	120-71-8
15	4,4'-methylene-bis-(2-chloroaniline) 4,4'-亚甲基双(2-氯苯胺)	101-14-4
16	4,4'-oxydianiline 4,4'-二氨基二苯醚	101-80-4
17	4,4'-thiodianiline 4,4'-二氨基二苯硫醚	139-65-1
18	o-toluidine 邻甲苯胺	95-53-4
19	2,4-toluyldiamine 2,4-二氨基甲苯	95-80-7
20	2,4,5-trimethylaniline 2,4,5-三甲基苯胺	137-17-7
21	o-anisidine 邻甲氧基苯胺	90-04-0
22	4-aminoazobenzene 4-氨基偶氮苯	60-09-3
23	2,4-xylidine 2,4-二甲基苯胺	95-68-1
24	2,6-xylidine 2,6-二甲基苯胺	87-62-7

10. Argentina - Approved Specific Technical Regulation on Wood Panels for Furniture (7/23/2019)

阿根廷-批准家具用木板材特定技术规范 (7/23/2019)

The Secretary of Commerce of Argentina published Resolution 240/2019 on Specific Technical Regulation for wood panels for furniture making. It shall enter into force immediately. The major topics are highlighted below: 阿根廷商务部长公布了关于家具制造用木板材的特定技术规范的第240/2019号决议。该决议即时生效。其主要内容如下

Scope范围

The regulation shall apply to fiberboard and particleboard, whether coated or uncoated, but shall exclude oriented strand board (OSB board).

本规定适用于纤维板和刨花板, 无论是有涂层还是无涂层, 但不包括定向刨花板 (OSB板)。

Technical Requirement 技术要求

- a) Particleboard: IRAM 9723
刨花板: IRAM 9723
- b) Fiberboard: IRAM 9731-1, IRAM 9731-2 and IRAM 9731-3
纤维板: IRAM 9731-1、IRAM 9731-2和IRAM 9731-3
- c) Coated wood-based panels: IRAM 9728
涂层人造板: IRAM 9728

Labelling Requirements 标签要求

1. In addition to the labelling information stated in the IRAM standards, wood panels shall have a direct and indelible printing or writing, or an adhesive label which contains the following information:

除IRAM标准中规定的标签信息外,木板应具有直接且不褪色的印刷或书写,或含有以下信息的胶粘标签:

- a) Name and/or brand of the manufacturer and/or importer 制造商和/或进口商名称和/或品牌
- b) Country of origin 原产国
- c) Technical standard by which the wood certifies 木材认证的技术标准
- d) Type of board (identification code), for example, “tablero para utilización general en ambiente seco (PS)” (Meaning: board for general use in dry environment (identification code “PS”)
板的类型(识别码),例如,“tablero para utilización general en ambiente seco (PS)” (意思是:干燥环境中的板(识别码“PS”))。

- e) Nominal thickness 标称厚度
- f) Classification according to formaldehyde content 根据甲醛含量确定的类别
- g) Batch number or date of manufacture 批号或生产日期
- h) Security Seal corresponding to the Certification System chosen, according to Resolutions No. 799/1999 and No. 197/2004. Under the seal, it shall contain the information “Res. SC N° xx/yyyy” (“xx” corresponds to the number of the resolution and “yyyy” is the year of issue of the same resolution)
根据第799/1999号和第197/2004号决议选择的认证体系对应的安全标志。这个标志应包含“决议编号XX/YYYY” (“XX”表示决议编号,“YYYY”表示同一决议的发行年份)。

2. All other information may be included in labels, stamps, stickers or similar items, provided that it does not confuse or mislead consumers.

所有其他信息可包含在标签、印记、贴纸或类似部件中,但不得混淆或误导消费者。

Conformity Assessment Requirements 合格评定要求

The compliance with the resolution shall be demonstrated through the preparation of:

应通过以下准备工作证明符合决议要求:

- a) A Declaration accompanied by test reports 附有试验报告的声明; and 以及
- b) A Certificate of Conformity granted by a recognized certification body in accordance with one of the following certification systems 由认可认证机构根据下列认证体系之一颁发的合格证书:
 - i) No. 4 (type test) 第4号(型式试验);
 - ii) No. 5 (Mark of Conformity) 第5号(符合性标志); or 或
 - iii) No. 7 (batch test) (Note: This shall be applicable from 18 May 2021) 第7号(批量试验)
(注:适用于2021年5月18日)

Declaration and Test Reports 声明和测试报告

1. From 18 August 2019, wood panel manufacturers and importers shall have a Declaration which is prepared according to Annex III of the Resolution.

自2019年8月18日起,木板制造商和进口商应根据决议附件三编制声明。

2. The test reports accompanying the Declaration shall be 声明随附的试验报告应为:

- a) Prepared by a third party laboratory or a plant laboratory which implements ISO/IEC 17025 由执行ISO/IEC 17025的第三方实验室或工厂实验室编制。
- b) In Spanish, signed by the head of the laboratory. In the case of the reports made by plant laboratories, they shall also be signed by the person-in-charge of the manufacturer 采用西班牙语,由实验室负责人签字。对于工厂实验室的报告,还应由制造商负责人签字。

Certificate of Conformity合格证

1. From 18 November 2020, manufacturers and importers shall obtain a Certificate of Conformity issued by a recognized certification body.

从2020年11月18日起,制造商和进口商应获得认可认证机构颁发的合格证书。

2. Once the compliance with the requirements has been verified, the certification body shall issue a Certificate of Conformity that contains, in Spanish, the following information:

一旦验证符合要求,认证机构应签发一份包含以下信息的西班牙语合格证书:

- a) Company name, legal address and tax identification of the national manufacturer or importer 制造商或进口商的公司名称、法定地址和税务标识
- b) Address of the production plant, if different from the national manufacturer or importer 生产厂地址,如果与制造商或进口商不同
- c) Complete data of the certification body 认证机构的全部数据
- d) Certificate number and date of issue 证书编号和签发日期
- e) Full identification of the certified product 认证产品的完整标识
- f) Country of origin 原产国
- g) Classification according to formaldehyde content 根据甲醛含量确定的类别
- h) Reference to the present resolution and the technical standards applied 参考当前的决议和采用的技术标准
- i) Laboratory responsible for the tests and number of test reports 负责试验的实验室和试验报告的数量
- j) Signature of the responsible party by the certification body 认证机构负责人签字

3. For coated panels according to IRAM 9728 (depending on the type of coating), the following information shall also be indicated in the Certificate:

对于符合IRAM 9728的涂层面板(取决于涂层类型),证书中还应注明以下信息:

- a) Abrasion resistance 耐磨性
- b) Dry heat resistance 耐干热性
- c) Cracking resistance 抗裂性
- d) Staining resistance 耐沾污性
- e) Impact resistance 抗冲击性
- f) Scratch resistance 耐刮性
- g) Water vapor resistance 耐水蒸气性
- h) Determination of adhesion 粘附力的测定

Note备注

- Standard IRAM 9723: Particleboards. Requirements 刨花板 要求
- Standard IRAM 9731-1: Fiberboards. Part 1 - General requirements 纤维板 第1部分-一般要求
- Standard IRAM 9731-2: Fiberboards. Part 2 - Requirements for hardboards 纤维板 第2部分-硬纸板要求
- Standard IRAM 9731-3: Fiberboards manufactured by dry process (MDF). Part 3 - Requirements 干法纤维板 (MDF) 第3部分-要求
- Standard IRAM 9728: Coated wood-based panels 涂层人造板
- Resolution No. 799/1999 on symbols to be applied in products under mandatory certification regimes 关于强制认证制度下产品所用符号的第799/1999号决议
- Resolution No. 197/2004 on certifying compliance with requirements of certain regimes using Certification Systems 第197/2004号决议关于认证符合使用认证系统的某些制度的要求
- ISO/IEC 17025: General requirements for the competence of testing and calibration laboratories 测试和校准实验室能力的一般要求

11. Argentina - Approved Labelling and Declaration Requirements for Furniture Made of Wood Panels(7/24/2019)

阿根廷-经批准的木板家具标签和声明要求(7/24/2019)

The Secretary of Internal Trade of Argentina published Resolution 52/2019 on labelling and declaration requirements for furniture made of coated or uncoated wood panels, which is a supplementary to Resolution 494/2018 (please refer to Regulatory Update ar_18_003 for details). It shall enter into force immediately. The major topics are highlighted below:

阿根廷国内贸易部长发布了第52/2019号决议,内容是关于涂层或未涂层木板制成家具的标签和申报要求,这是对第494/2018号决议的补充(详情请参阅法规更新AR 18 003)。该决议将立即生效。决议的主要内容如下:

Product Label and Complementary Data Sheet产品标签和补充数据表

1. A tag/label shall be displayed on the product legibly and indelibly in a visible way at the point of sale. It shall not be totally or partially hidden by any advertising, commercial or informative element. Other labels, brands, symbols or inscriptions shall not mislead or confuse consumers. In all online sales, the label shall be displayed in a visible manner.

标签/标签应在销售点以可见的方式清晰、不褪色地显示在产品上。不得被任何广告、商业或信息元素完全或部分隐藏。其他标签、品牌、符号、文字不得误导、混淆消费者。在所有在线销售中,标签应以可见方式显示。

2. The tag/label shall include the following information 标签/标签应包括以下信息:

- a) Model and/or generic denomination of the product产品型号和/或通用名称
- b) Corporate name and/or trademark of the national manufacturer or importer, as applicable制造商或进口商的公司名称和/或商标(如适用)
- c) Address of the manufacturer or importer制造商或进口商地址
- d) Country of manufacture制造国
- e) Dimensions and weight of the product产品尺寸和重量
- f) Indication of quantity or number of pieces of the product, if applicable产品数量或件数的标示(如适用)
- g) Up to 5 attributes of the product with its corresponding iconography [with reference to the Resolution and applicable technical standards (see below) 产品的5个属性及其相应的图像[参考分辨率和适用技术标准(见下文)]
- h) The information: "Resolución N° 494/18 de la ex SECRETARÍA DE COMERCIO" (Meaning: Resolution No. 494/2018 of the former SECRETARIAT OF COMMERCE) 信息:"第494/18号决议,前商务秘书处第494/2018号决议"
- i) QR code redirecting to the website of the manufacturer and/or importer, if applicable将二维码重定向至制造商和/或进口商的网站(如适用)
- j) Any additional relevant information that manufacturers and/or importers considers necessary to provide more information to the final consumer 制造商和/或进口商认为有必要向最终消费者提供更多信息的任何其他相关信息。

3. The tag/label shall have the graphic format, typography, colour and minimum dimensions (100 mm × 150 mm) as detailed in Annex I of the Resolution.

标签/标签的图形格式、排版、颜色和最小尺寸(100 mm×150 mm)应如决议附件一所述。

4. If necessary, according to the essential characteristics of the product, products shall include a Data Sheet to complement the product label. It shall be written clearly and completely in Spanish, containing at least the following information:

必要时,根据产品的基本特性,产品应包括数据表,以补充产品标签。应使用西班牙语书写清楚、完整,至少包含以下信息:

- a) Corporate name and / or trademark of the national manufacturer or importer, as applicable 制造商或进口商的公司名称和/或商标(如适用)
- b) Contact telephone number联系电话
- c) Address, including the postal code and city of the manufacturer or importer 地址,包括制造商或进口商的邮政编码和城市
- d) Country of manufacture制造国
- e) Description diagram and / or instructions for the assembly of parts and / or accessories, if applicable 零件和/或附件组装说明图和/或说明(如适用)
- f) Indication of quantity or number of pieces of the product, if applicable产品数量或件数的标示(如适用)
- g) Dimensions, weight and photo of the product产品尺寸、重量和照片
- h) Load capacity负载能力
- i) Material used所用材料
- j) Instructions and/or warnings for use使用说明和/或警告
- k) Cleaning and maintenance instructions清洁和维护说明
- l) Information about the methods of recycling and/or disposal of the product and/or its parts 关于产品和/或其部件回收和/或处置方法的信息

Product Declaration and Its Supporting Information 产品声明及其支持信息

1. The Product Declaration shall contain at least the following information: 产品说明书至少应当包括下列内容:

- a) Company information 公司信息
 - i) Business name 企业名称
 - ii) Unique Tax Identification Code (C.U.I.T.) 唯一税务识别码 (C.U.I.T.)
 - iii) Main activity 主要活动
 - iv) Secondary activities 辅助活动
 - v) Legal address 法定地址
 - vi) Postal code 邮政编码
 - vii) Phone 电话
 - viii) Email 电子邮件
- ix) Unique Registration Number of the Ministry of Production (R.U.M.P.) 生产部 (R.U.M.P.) 的唯一注册号
- b) Product information 产品信息
 - i) General description 一般说明
 - ii) Code, number and model 代码、编号和型号
 - iii) Unit weight of the product in kilograms 产品单位重量 (千克)
 - iv) Reference standard(s) 参考标准
 - v) Country of manufacture of the product 产品制造国
- c) Technical requirements 技术要求
 - i) Types of wood panels contained in the product 产品中包含的木头板材类型
 - ii) Classification of formaldehyde of the wood panels contained in the product 产品中包含的木头板材类型
 - iii) Resistance to abrasion 耐磨性
 - iv) Resistance to dry heat 耐干热性
 - v) Resistance to cracking 抗裂性
 - vi) Resistance to stain 耐沾污性
 - vii) Resistance to water vapor 耐水蒸气性
 - viii) Resistance to impact 抗冲击性
 - ix) Resistance to scratch 耐刮性
 - x) Determination of adhesion 粘附力的测定
- d) Name and title 姓名和职务
- e) Company name 公司名称
- f) Place and date 地点和日期

12. USA - CPSC Published Direct Final Rule on Revising Safety Standard for Full-Size Baby Cribs (16 CFR 1219) (7/26/2019)

美国-消费者安全委员会 (CPSC) 发布了全尺寸婴儿床安全标准修订的直接最终法规 (16 CFR 1219) (2019年7月26日)

The U.S. Consumer Product Safety Commission (CPSC) has published Direct Final Rule to revise the federal safety standard for full-size baby cribs (16 CFR 1219). The Direct Final Rule shall be effective on 28 October 2019, unless significant adverse comment is received by 22 August 2019.

美国消费品安全委员会 (CPSC) 发布了修订全尺寸婴儿床联邦安全标准的直接最终法规 (16 CFR 1219)。除非在2019年8月22日之前收到重大反对意见, 否则直接最终法规应于2019年10月28日生效。

From 28 October 2019, full-size baby cribs shall comply with all applicable provisions of ASTM F1169-19 Standard Consumer Safety Specification for Full-Size Baby Cribs.

自2019年10月28日起, 全尺寸婴儿床应符合ASTM F1169-19标准《全尺寸婴儿床消费者安全规范》的所有适用要求。